

## HECHOS DESTACADOS DE DURBAN JUEVES 8 DE DICIEMBRE DE 2011

El jueves, los ministros y sus representantes se dirigieron a los delegados en una reunión conjunta de alto nivel durante todo el día. Por la mañana, se celebró una plenaria oficiosa sobre la evaluación del Presidente. Durante todo el día y por la noche se reunieron los grupos de contacto y se celebraron consultas informales sobre varios temas, incluyendo la reducción de emisiones de países del Anexo I, la mitigación, las enmiendas al Protocolo de Kyoto, el MDL, el Fondo de Adaptación, el financiamiento, las medidas de respuesta, los enfoques sectoriales, los enfoques de mercado y aquellos no basados en el mercado, los planes nacionales de adaptación, transferencia de tecnología y la creación de capacidad. Sudáfrica también celebró sesiones Indaba ministeriales y técnicas para tratar de acercar las posiciones entre las Partes.

### SESIONES CONJUNTAS DEL SEGMENTO DE ALTO NIVEL DE LA CP 17 Y DE LA RP 7

Las sesiones de alto nivel continuaron durante toda la tarde en donde se realizaron declaraciones de los ministros y sus representantes. Se encuentra disponible en línea una transmisión de todas las declaraciones en: [http://unfccc4.meta-fusion.com/kongresse/cop17/templ/ovw\\_live.php?id\\_kongressmain=201](http://unfccc4.meta-fusion.com/kongresse/cop17/templ/ovw_live.php?id_kongressmain=201)

### PLENARIO INFORMAL SOBRE LA EVALUACIÓN

El Presidente del OSACT, Muyungi, indicó que se había llegado a un acuerdo sobre la CAC en el MDL, mientras que la reserva de proyecto específico y las cuestiones transfronterizas habían sido referidas al OSACT 36. También señaló que continuarán las consultas sobre la revisión de las directrices para la presentación de informes por parte de los países del Anexo I. El Presidente del OSE, Owen-Jones, explicó que se espera remitir a la Conferencia de las Partes un texto sólido y limpio sobre las medidas de respuesta.

El Presidente GTE-PK, Macey, dijo que si bien la orientación política será necesaria para llegar a conclusiones, aún se pueden tener más avances técnicos. Dijo que el GTE-PK sigue trabajando en llegar a un consenso sobre un segundo período de compromiso, mientras que el Presidente Reifsnnyder del GTE-CLP instó a las Partes a concluir las discusiones y obtener una imagen clara en la mañana del viernes.

El Presidente de la CP, Nkoana-Mashabane, anunció los nombramientos ministeriales sobre temas clave para reducir aún más la lista de opciones. Estos nombramientos son las siguientes: el Ministro Onkokame Mokaila de Botswana para una visión compartida; el Ministro Tim Groser de Nueva Zelanda para la mitigación de los países desarrollados y en

desarrollo; la Ministra María Fernanda Espinosa de Ecuador para el Comité de Adaptación; la Enviada Especial de Venezuela, Claudia Salerno, para las medidas de respuesta; la Ministra Nathalie Kosciusko-Morizet de Francia para los enfoques sectoriales; y el Ministro Chris Huhne del Reino Unido para la Revisión.

### GRUPOS DE CONTACTO Y CONSULTAS OFICIOSAS

Grupos de contacto y consultas informales se reunieron durante todo el día, la mayoría continúa en la noche para finalizar los proyectos de decisión para su consideración por el Pleno.

**CREACIÓN DE CAPACIDADES (GTE-CLP): JAPÓN** informó sobre las consultas oficiosas informales, señalando que el grupo trabajó hasta altas horas de la noche del miércoles. Indicó que las discusiones no fueron contenciosas y que los puntos pendientes se relacionan con la posibilidad de llamar a un órgano de sesión un “foro” o una “discusión a profundidad” y si debe reunirse de manera anual o bienal. Sin embargo, el G-77/CHINA expresó su preocupación por la falta de claridad sobre los arreglos institucionales y la ausencia de una referencia a los indicadores de desempeño. El Facilitador Goote señaló que se había acabado el tiempo para continuar con las discusiones y señaló que remitiría el texto al Presidente del GTE-CLP con la recomendación de que se reúna anualmente un “foro para una discusión a profundidad”, al menos inicialmente.

**SUBGRUPO SOBRE LAS ENMIENDAS/NÚMEROS (GTE-PK):** Las Partes examinaron tres opciones previstas para sustituir el cuadro del Anexo B del Protocolo (FCCC/KP/AWG/2011/CRP.2/Rev.1), así como dos opciones propuestas por las Partes, y debatieron sobre la forma de reflejar los “números” de las Partes que son países desarrollados que no desean adherirse a un segundo período de compromiso. Los países solicitaron una aclaración sobre cómo una versión revisada del Anexo B se relacionará con los mecanismos de flexibilidad, y en particular, si todos los países del Anexo B tendrán acceso a los mecanismos de flexibilidad para el segundo período de compromiso. En cuanto al traspaso de UCA, una Parte que es país desarrollado indicó que podría aceptar la propuesta de una Parte que es país en desarrollo, a excepción de la redacción sobre la forma de distribuir los beneficios y el reparto de lo recaudado. El proponente respondió que eran flexibles en cuanto al porcentaje de los ingresos y en el uso de las unidades para el cumplimiento nacional. También se discutió otra propuesta de un pequeño estado insular, con un país desarrollado señalando que los impuestos al traspaso de UCA seguían siendo demasiado altos, y destacó que su país contaba ahorrar sus AAU para un segundo período de compromiso. Advirtió que una decisión

que en gran medida reduzca el traspaso esperado puede llegar a ser una razón para no adherirse a un segundo período de compromiso.

**FONDO DE ADAPTACIÓN (CMP):** Las Partes finalizaron los debates sobre la revisión de la Junta del Fondo de Adaptación y la revisión del Fondo de Adaptación. Una de las Partes acogió con beneplácito la organización de dos talleres regionales para Asia y el Pacífico previstos para el primer semestre de 2012. Los proyectos de decisión fueron remitidos a la CMP.

**REDD+ (GTE-CLP):** Los delegados discutieron opciones sobre fuentes de financiamiento de REDD+. Una opción considera, entre otras cosas: que se desarrollen enfoques de mercado adecuados y que el OSACT podría desarrollar modalidades y procedimientos. Otra establece que el financiamiento basado en los resultados brindado por los países en desarrollo podría provenir de una amplia variedad de fuentes, incluyendo fuentes alternativas, considerando enfoques adecuados de mercado y que no son de mercado, en el marco de la Convención. Algunos países en desarrollo apoyaron una nota al pie explicando que “adecuado” significa la exclusión de mecanismos de compensación y/o mercados de carbono. Otro país apoyó fuertemente el desarrollo de enfoques no basados en los mercados y múltiples funciones de los bosques. Las Partes también trataron las cuestiones pendientes del texto del preámbulo y sobre el camino hacia adelante.

**MITIGACIÓN DE LOS PAÍSES DESARROLLADOS (GTE-CLP):** Las Partes discutieron si se habían reflejado de manera adecuada las opciones. En cuanto a posibles elementos de un proyecto de decisión para la adopción de IAR, consideraron opciones para, entre otras cosas: la comparabilidad; el cronograma para la adopción de modalidades y procedimientos; la frecuencia de IAR; y el cumplimiento. Las Partes también discutieron los objetivos de IAR, la revisión técnica y la evaluación multilateral. En cuanto a IAR, un país desarrollado dijo que los países en desarrollo emergentes podrían quedar sujetos a un régimen similar, y que el IAR es para las metas de reducción de emisiones y no para los informes sobre la provisión de apoyo a los países en desarrollo.

**MITIGACIÓN DE LOS PAÍSES EN DESARROLLADOS (GTE-CLP):** Las Partes discutieron el proyecto de texto revisado sobre posibles elementos para la adopción de modalidades y directrices para el ICA. Se consideraron opciones para: objetivos; alcances y procesos; y resultado del ICA.

**FONDO VERDE DEL CLIMA (CP):** Las Partes pudieron acordar sobre los párrafos relacionados con el proceso de selección de los países anfitriones y un proceso para otorgar personería al fondo. En cuanto a la secretaría interina, las Partes acordaron que deberá rendir cuentas a la Junta y que deberá funcionar bajo su orientación y autoridad. Las Partes también acordaron que el jefe de la secretaría debería tener experiencia en el trabajo con países en desarrollo. Con respecto al anfitrión de la secretaría interina, se presentaron tres opciones: la Secretaría de la CMNUCC; la Secretaría del FMAM; y la Oficina de las NU en Ginebra.

**PLANES NACIONALES DE ADAPTACIÓN (CP):** Muchos países hicieron hincapié en que la orientación del FMAM debería ser clara, simple y operativamente factible para garantizar que el apoyo que requieren los PMA sea brindado. COLOMBIA dijo que el FMAM deberá trabajar a través de las agencias con experiencia en el terreno y a través de uno o dos importantes programas para garantizar que los fondos puedan ser accesible rápido. Muchos países desarrollados apoyaron que se invite al PNUD y al PNUMA a considerar el establecimiento de programas de apoyo, y EE.UU. se opuso a distinguir las dos organizaciones. El G-77/CHINA hizo hincapié en la necesidad de garantizar la provisión de apoyo a largo plazo para el proceso.

**TRANSFERENCIA DE TECNOLOGÍAS (GTE-CLP):** Las Partes identificaron el trabajo restante pendiente sobre, entre otras cosas: el proceso de selección y un pedido de propuestas; el acuerdo sobre el papel de los derechos de la propiedad intelectual

(IPR); los vínculos potenciales del Mecanismo de Tecnología y el mecanismo financiero, y otras instituciones en el marco de la Convención.

**MDL (CMP):** Las Partes continuaron la revisión del proyecto de decisión, párrafo por párrafo, con muchas cláusulas pendientes entre corchetes, incluyendo: el MDL más allá del primer período de compromiso, la primera revisión de modalidades y procedimientos del MDL, directrices sobre la consulta con sectores interesados y la mejora de la evaluación de la adicionalidad. Las Partes acordaron, entre otras cosas: el lanzamiento de un diálogo político del MDL sobre la Junta Ejecutiva del MDL, entidades operativas que realizan validación específica por sector, medidas voluntarias y programas de acción.

**MEDIDAS DE RESPUESTA (CP):** Las Partes se reunieron para compartir posiciones sobre el proyecto de decisión distribuido por los Presidentes de los OS. NUEVA ZELANDA hizo hincapié en la necesidad de definir los límites de un plan de trabajo y posible foro, y –con CANADÁ y EE.UU.– dijo que el texto actual está desequilibrado. Argentina, por el G-77/CHINA, dijo que el grupo ha hecho compromisos e insto a otros a seguirlo. En cuanto a las futuras revisiones del texto, ARABIA SAUDITA solicitó que se retenga el actual texto como una opción separada, y NUEVA ZELANDA dijo que se reserva el derecho a tener una tercera opción si las Partes “vuelve atrás en la ruta de las opciones”.

#### EN LOS PASILLOS

En medio de las advertencias sobre que “Durban no puede enviar el mensaje de no hacer nada”, los delegados fueron empujados a acordar con los detalles finales de un posible paquete de Durban. En una reunión de Indaba para discutir cuestiones técnicas, los delegados reiteraron sus preferencias en términos de opciones legales para un resultado y un delegado lamentó la falta de compromiso de las partes clave citando la letra de una canción de reggae: “todos quieren ir al cielo pero nadie quiere morir”. Otro delegado dijo que las discusiones sobre el lanzamiento de otro proceso de negociación parecen como una “réplica de Bali”.

With the final day of negotiations approaching, ministers had a flurry of bilateral meetings, followed by a political Indaba that went into the twilight hours. Tal vez, habiendo aprendido las lecciones de los “textos filtrados” de Copenhague, el Presidente de la CP publicó reiteraciones de los documentos de la “gran imagen” para que todos puedan verlas. Mientras tanto, en los pasillos, algunos observadores escanearon las actualizaciones de los documentos de Indaba, incluyendo opciones para el futuro del Protocolo de Kyoto; algunos delegados se desesperaron porque la complejidad aumentaba y la posibilidad de llegar a un resultado ambicioso sería imposible en el tiempo restante. Incluso uno de ellos invocó a los recuerdos oscuros de las últimas horas de Copenhague y otro simplemente afirmó: “no vamos a dormir esta noche”.

On a brighter note, one visibly relieved delegate said “we are finally making progress on the GCF,” while an observer mustered that unless sources of funding are clearly identified, it will be “more of the same. Del mismo modo, otro sostuvo que los compromisos de mitigación, y no el GCF, sigue siendo la principal prueba sobre “la voluntad de política de las Partes”.

**SÍNTESIS Y ANÁLISIS DEL BNT:** La síntesis y el análisis del Boletín de Negociaciones de la Tierra sobre las Conversaciones de Durban sobre el Cambio Climático estarán disponibles el lunes, 12 de diciembre de 2011, en Internet en: <http://www.iisd.ca/climate/cop17/>